

Instrukcja montażu

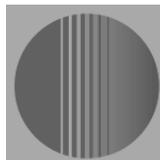
dla wykwalifikowanego personelu

VIESSMANN

Vitocell 300-B

Typ EVB

Podgrzewacz pojemnościowy z wężownicą wewnętrzną
300 i 500 litrów pojemności



VITOCCELL 300-B



pojemność 300 litrów



pojemność 500 litrów

Wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych. Wskazówki bezpieczeństwa w połączeniu z wytwornicami ciepła patrz oddzielna instrukcja montażowa.

Przepisy bezpieczeństwa

Montaż, pierwsze uruchomienie, przegląd, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany personel (firmy instalatorskie lub firmy serwisowe).

Należy przestrzegać aktualnych europejskich, krajowych i branżowych przepisów bezpieczeństwa. Patrz również „Przepisy bezpieczeństwa” w teczce „Dokumentacja projektowa Vitotec”.

Podczas prac przy urządzeniu/instalacji grzewczej odłączyć je od napięcia (np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym) i zabezpieczyć przed ponownym przypadkowym włączeniem.

⚠ Wskazówka bezpieczeństwa!
Oznacza ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa osób i przedmiotów.

⚠ Oznacza ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa przedmiotów.

Informacje o wyrobie

Podgrzewacz pojemnościowy z wężownicą wewnętrzną ze stali nierdzewnej do podgrzewu wody użytkowej w połączeniu z kotłami grzewczymi, ogrzewaniem sieciowym i niskotemperaturowymi systemami grzewczymi w eksploatacji dwusystemowej.

300 i 500 litrów pojemności podgrzewacza

Przystosowany do instalacji wg norm DIN 1988, DIN 4751 i DIN 4753.

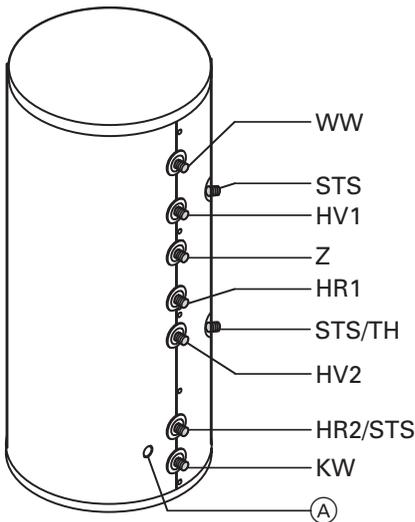
Złożono wniosek o numer rejestrowy DIN.

Ustawienie pojemnościowego podgrzewacza wody

Wskazówki ogólne

⚠ Wskazówka bezpieczeństwa!
Pojemnościowy podgrzewacz wody ustawić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem i wolnym od przeciągów. W innym wypadku, jeżeli pojemnościowy podgrzewacz wody nie jest eksploatowany, a zachodzi niebezpieczeństwo zamrożenia, należy go opróżnić.

W celu swobodnej obsługi regulatora temperatury (jeżeli jest zamontowany) należy zaplanować wystarczający odstęp od ściany.



! Uwaga
Izolacja cieplna nie może stykać się z otwartym ogniem. Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych.

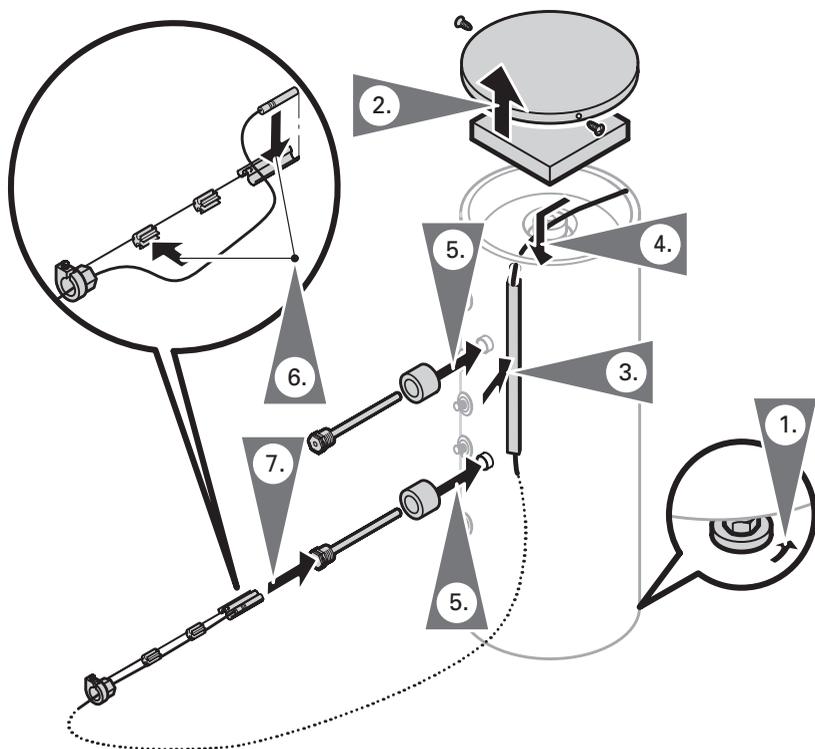
(A)	tylko przy pojemności 300 litrów: uziemienie (płaszcz zewnętrzny)
HR1	Powrót wody grzewczej ^{*1}
HR2/STS	Powrót wody grzewczej i Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu przy eksploatacji solarnej ^{*2, 3}
HV1	Zasilanie wodą grzewczą ^{*1}
HV2	Zasilanie wodą grzewczą ^{*2}
KW	Zimna woda
STS	Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu lub regulator temperatury (górną węzownica grzewcza)
STS/TH	Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu lub regulator temperatury i czujnik termometru (dolną węzownica grzewcza) ^{*3}
WW	Ciepła woda użytkowa
Z	Cyrkulacja

^{*1}Górną węzownica grzewcza przewidziana jest na wypadek przyłączenia do kotła grzewczego lub pompy ciepła.

^{*2}Dolną węzownica grzewcza przewidziana jest na wypadek przyłączenia kolektorów solarnych lub pomp ciepła.

^{*3}Zalecane umieszczenie czujnika temperatury wody w podgrzewaczu przy eksploatacji solarnej: Z kolankiem wkręcanym (wyposażenie dodatkowe) na powrocie wody grzewczej.

Ustawianie podgrzewacza o pojemności 300 litrów

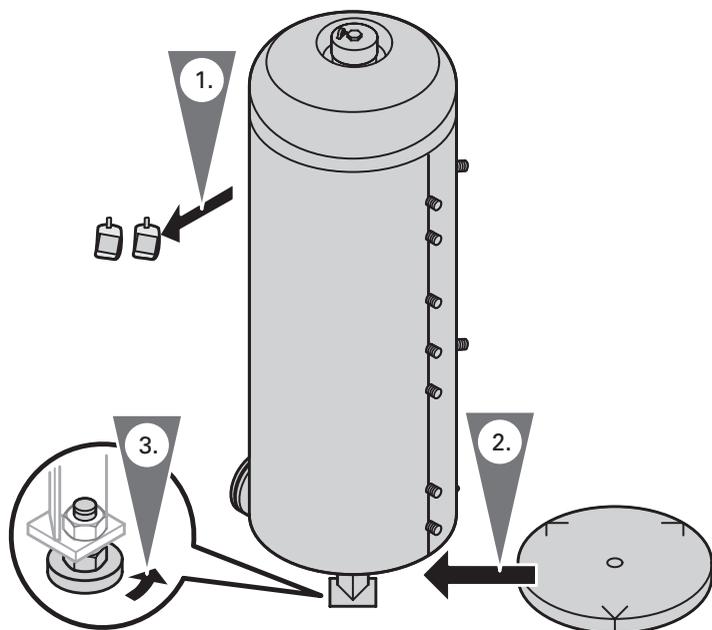


1. Za pomocą stóp regulacyjnych wypoziomować pojemnościowy podgrzewacz wody.
⚠ Wskazówka bezpieczeństwa! Stóp regulacyjnych **nie** należy wykręcać na długość całkowitą powyżej 35 mm.
2. Zdemontować blachę górną i zdjąć matę termoizolacyjną.
3. Przykleić kanał na przewody.
4. Wprowadzić przewód czujnika dolnego termometru przez otwór i kanał na przewody.
5. Uszczelnić mufy redukcyjne oraz tuleje zanurzeniowe.
6. Zamocować czujnik termometru na zewnątrz na sprężynie dociskowej uchwytu czujnika (nie w wyłobieniu) w ten sposób, aby z przodu zwierzał się on ze sprężyną.
Wskazówka! Czujnika **nie** owijać czujnika taśmą izolacyjną.
7. Uchwyt czujnika wraz z czujnikiem wprowadzić do oporu do dolnej tulei zanurzeniowej.

Ustawianie podgrzewacza o pojemności 500 litrów

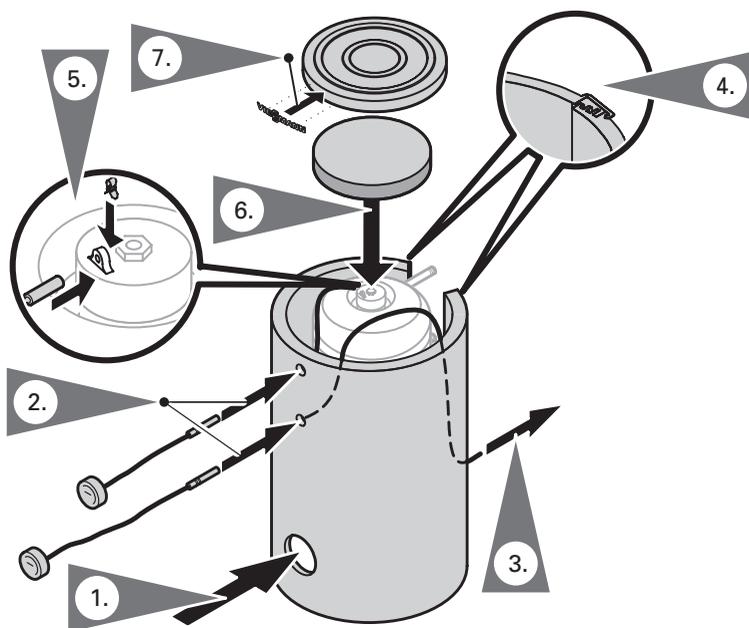
- !** **Uwaga**
Izolacja cieplna nie może mieć kontaktu z otwartym płomieniem.
Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych.

Wszystkie części niezbędne do montażu izolacji cieplnej znajdują się w jej opakowaniu.



1. Zdjąć woreczek z tabliczką znamionową z korpusu podgrzewacza i przechować.
 2. Wsunąć matę termoizolacyjną pod pojemnościowy podgrzewacz wody.
 3. Za pomocą stóp regulacyjnych wypoziomować pojemnościowy podgrzewacz wody.
- ⚠ Wskazówka bezpieczeństwa!**
Stóp regulacyjnych **nie** należy wykręcać na długość całkowitą powyżej 35 mm.

Ustawienie pojemnościowego podgrzewacza wody (ciąg dalszy)

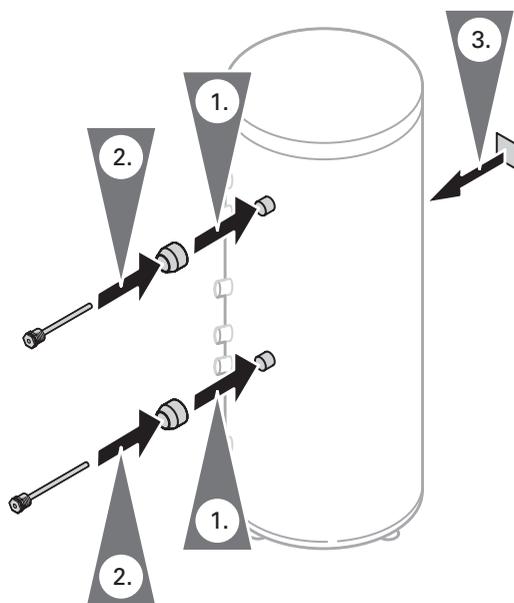


1. Płaszcz termoizolacyjny nałożyć na kołnierz.
2. Przeprowadzić przewód czujnika górnego termometru (krótszy przewód) oraz górnego termometru (dłuższy przewód) przez otwór i wcisnąć termometr.
3. Czujnik dolnego termometru poprowadzić przez korpus podgrzewacza po stronie powrotnej podgrzewacza i wyprowadzić na zewnątrz przez otwór w izolacji cieplnej zasilania ciepłą wodą (HV2 patrz strona 3).
4. Połączyć listwy zamykające.
5. Czujnik górnego termometru wprowadzić do oporu w otwór w kołpaku podgrzewacza i zabezpieczyć klamrami przed wyciągnięciem.
6. Nałożyć matę termoizolacyjną oraz pokrywę.
7. Wcisnąć logo firmy (z opakowania dodatkowego tabliczki znamionowej) na pokrywę.

Wskazówka!

Czujnik – zgodnie z instrukcją na stronie 8 – zamontować w tulei zanurzeniowej.

Ustawienie pojemnościowego podgrzewacza wody (ciąg dalszy)



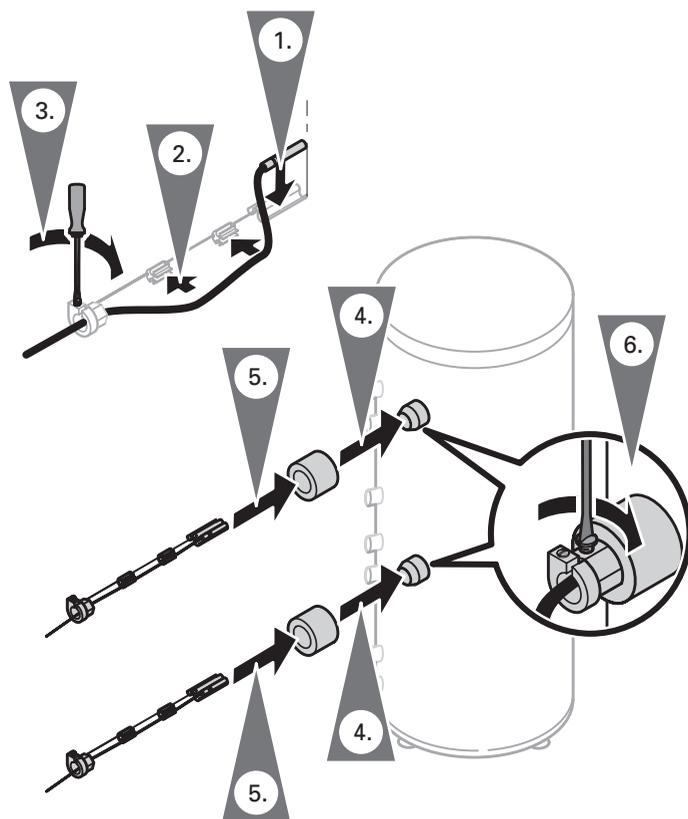
1. Uszczelnić złączkę redukcyjną.
2. Uszczelnić tuleję zanurzeniową.
3. Nakleić tabliczkę znamionową.

Montaż tulei zanurzeniowej i czujnika temperatury wody w podgrzewaczu

- Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu po stronie grzewczej znajduje się w opakowaniu regulatora. Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu po stronie solarnej znajduje się w opakowaniu regulatora systemów solarnych.
- Zamocować czujnik na zewnątrz na sprężynie dociskowej uchwyty czujnika (nie w wyłobieniu) w taki sposób, aby z przodu stykał się on ze sprężyną.
- Czujnika nie należy owijać taśmą izolacyjną.
- Uchwyt czujnika wprowadzić do oporu do tulei zanurzeniowej.

⚠ Wskazówka bezpieczeństwa!

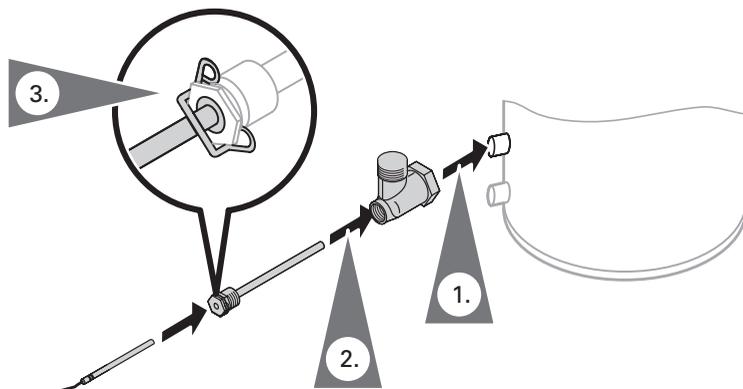
Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji, do czujnika urządzenia regulującego należy stosować dostarczoną tuleję zanurzeniową. Jeżeli czujnik nie pasuje do tej tulei zanurzeniowej, należy zastosować inną tuleję ze stali nierdzewnej (1.4571 lub 1.4435).



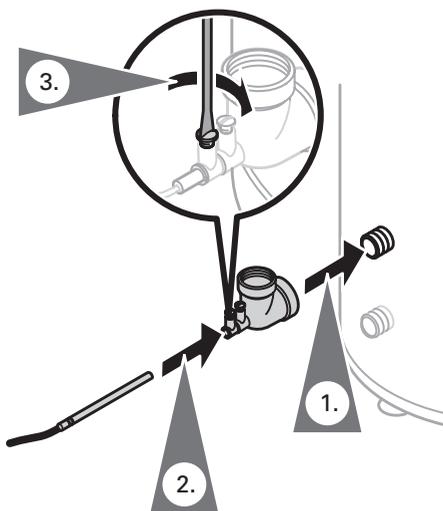
Montaż czujnika temperatury wody w podgrzewaczu przy eksploatacji solarnej

Podczas eksploatacji solarnej czujnik temperatury wody w podgrzewaczu zamontować za pomocą kolanka wkręcanego (wyposażenie dodatkowe) w powrocie instalacji grzewczej (powrót instalacji solarnej). Czujnik wprowadzić do oporu do tulei zanurzeniowej.

300 litrów pojemności



500 litrów pojemności



Przyłączanie uziemienia

Uziemienie wykonać zgodnie z Technicznymi Warunkami Przyłączeniowymi (TWP) lokalnego zakładu energetycznego i przepisami VDE (Niemcy).

Przyłączenie po stronie wody grzewczej

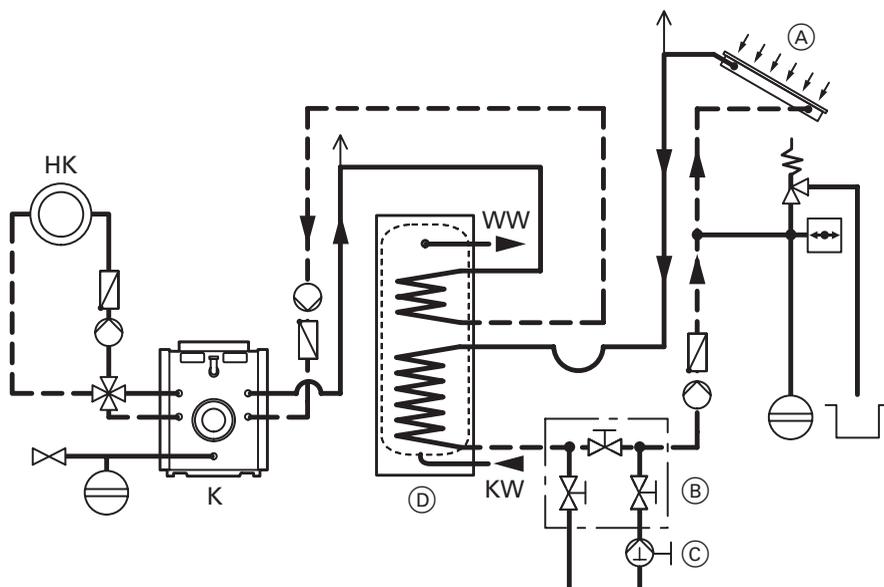
Wskazówki!

- Regulator temperatury musi być nastawiony w taki sposób, aby temperatura wody użytkowej w pojemnościowym podgrzewaczu wody **nie** przekraczała 95°C.
- Przyłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń rozłącznych.

Dop. temperatury		Ciśnienie kontrolne	
■ po stronie solarnej	200°C	■ po stronie solarnej (pierwotne)	40 bar
■ po stronie wody grzewczej	200°C	■ po stronie wody grzewczej (pierwotne)	40 bar
■ po stronie wody użytkowej	95°C	■ po stronie wody użytkowej (wtórne)	13 bar
Dop. nadciśnienie robocze			
■ po stronie solarnej	25 bar		
■ po stronie wody grzewczej	25 bar		
■ po stronie wody użytkowej	10 bar		

Podgrzewanie wody użytkowej przez kolektory słoneczne

przez dolną wężownicę grzewczą i doprowadzanie ciepła dogrzewu lub podgrzewu wody użytkowej za pomocą kotła grzewczego przez górną wężownicę grzewczą (eksploatacja równoległa)



- (A) Kolektor słoneczny
- (B) Pojemnościowy podgrzewacz wody
- (C) Armatura do napełniania
- (D) Pompa ręczna do napełniania układu solarnego

- HK Obieg grzewczy
- K Kocioł olejowy/gazowy
- KW Zimna woda użytkowa
- WW Ciepła woda użytkowa

Przyłączenie po stronie wody grzewczej (ciąg dalszy)

1. Tylko przy temperaturze wody na zasilaniu wodą grzewczą powyżej 95°C: usunąć rozety maskujące z odgałęzienia rurowego po stronie wody grzewczej (rozety mają lewy gwint).
2. Przewód zasilający ułożyć ze spadkiem w kierunku kotła i w najwyższym miejscu zaopatrzyć w zawór odpowietrzający.
3. Tylko przy temperaturze wody na zasilaniu wodą grzewczą powyżej 110°C:
Jeżeli instalacja nie posiada zabezpieczającego ogranicznika temperatury, należy go dodatkowo zamontować. Ponadto zastosować podwójny termostat (czujnik temperatury i zabezpieczający ogranicznik temperatury).
4. Wyłącznie przy instalacjach z eksploatacją solarną zamontować dodatkowy zabezpieczający ogranicznik temperatury, jeśli na m² powierzchni absorbera podgrzewana jest następująca ilość wody:
 - Mniej niż 30 litrów pojemności ciepłej wody użytkowej przy zastosowaniu kolektorów płaskich Vitosol,
 - Mniej niż 100 litrów pojemności ciepłej wody użytkowej przy zastosowaniu kolektorów rurowych Vitosol.
W tym celu zamontować kołpak podgrzewacza ze złączką R 3/4 (wyposażenie dodatkowe).
5. Zamknąć otwory pomiarowe, które nie są wykorzystywane przy montażu czujnika.

Przyłączenie po stronie wody użytkowej

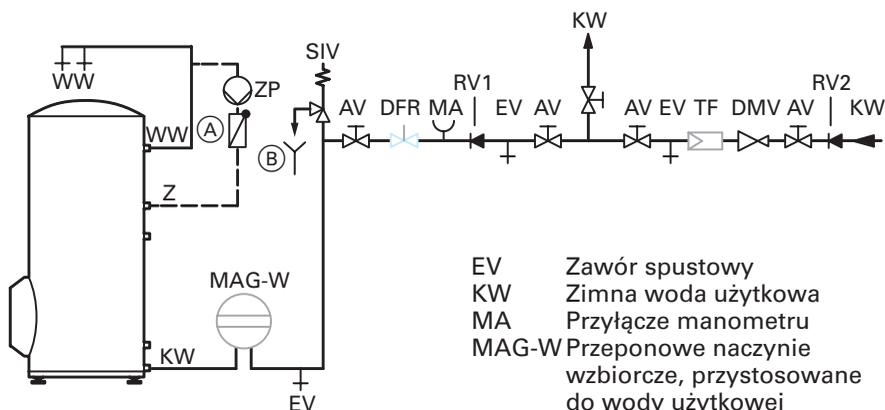
Wskazówki ogólne

Przy przyłączaniu po stronie wody użytkowej przestrzegać norm DIN 1988 i DIN 4753.

Wskazówki!

- *Przyłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń rozłącznych.*
- *Zamknąć niewykorzystane przyłącza przy pomocy mosiężnych kołpaków.*
- *Podłączyć do przewodu cyrkulacyjnego pompę obiegową, zawór zwrotny kłapowy i zegar sterujący. Eksploatacja grawitacyjna możliwa jest tylko w ograniczonym stopniu.*
- *Baterie podgrzewaczy instalować zawsze z przyłączoną cyrkulacją.*

Przyłączenie po stronie wody użytkowej (ciąg dalszy)



- Ⓐ Sprężynowy zawór zwrotny, klapowy
- Ⓑ Widoczny wylot przewodu wyrzutowego
- AV Zawór odcinający
- DFR Zawór regulacyjny strumienia przepływu
- DMV Reduktor ciśnienia

- EV Zawór spustowy
- KW Zimna woda użytkowa
- MA Przyłącze manometru
- MAG-W Przeponowe naczynie wzbiorcze, przystosowane do wody użytkowej
- RV1 Zawór zwrotny
- RV2 Zawór zwrotny/złączka rurowa
- SIV Zawór bezpieczeństwa
- TF Filtr wody użytkowej
- WW Ciepła woda użytkowa
- Z Przewód cyrkulacyjny
- ZP Pompa cyrkulacyjna

Wskazówki dotyczące zaworu bezpieczeństwa

W celu ochrony przed nadciśnieniem instalacja musi być wyposażona w przeponowy zawór bezpieczeństwa o sprawdzonych podzespołach.

Dop. nadciśnienie robocze: 10 bar. Średnica na przyłączy zaworu bezpieczeństwa powinna minimalnie wynosić $R \frac{3}{4}$ (DN 20).

Maks. moc ogrzewania może wówczas wynosić 150 kW.

Jeżeli moc ogrzewania pojemnościowego podgrzewacza wody jest wyższa od maks. mocy ogrzewania odpowiadającej danej pojemności, należy wybrać większy zawór bezpieczeństwa wystarczający dla tej mocy ogrzewania (patrz norma DIN 4753-1, wyd. 3/88, pkt. 6.3.1).

Zawór bezpieczeństwa umieścić na przewodzie zimnej wody. Nie może być zastosowany zawór odcinający między podgrzewaczem a zaworem bezpieczeństwa.

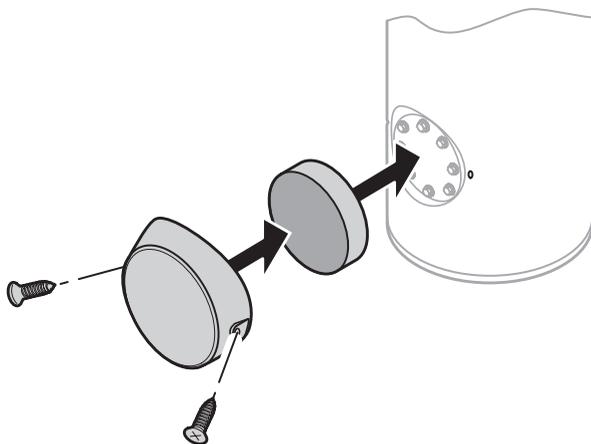
Niedopuszczalne są przewężenia w przewodzie między zaworem bezpieczeństwa i podgrzewaczem.

Przewód wyrzutowy zaworu bezpieczeństwa nie może być zamknięty. Wytryskująca woda nie może stwarzać niebezpieczeństwa i musi być w widoczny sposób odprowadzana do urządzenia odwadniającego. W pobliżu przewodu wyrzutowego zaworu bezpieczeństwa, ewentualnie bezpośrednio przy zaworze, wskazane jest zawieszenie tabliczki z napisem: „Podczas ogrzewania ze względów bezpieczeństwa z przewodu wyrzutowego może wytrysnąć woda! Nie zamykać!”

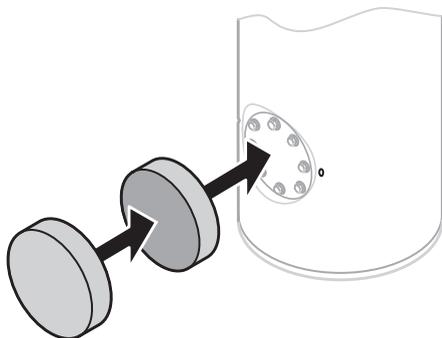
Zawór bezpieczeństwa powinien być zamontowany ponad górną krawędź pojemnościowego podgrzewacza wody.

Zamontować kołpak

300 litrów pojemności



500 litrów pojemności



Uruchomienie



Uruchomienie pojemnościowego podgrzewacza wody patrz „Instrukcja serwisowa”.



Viessmann sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5594 782 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!



Wydrukowano na papierze przyjaznym środowisku,
wybielonym i wolnym od chloru